

# DIN EN ISO 12100-1: 2004-04 (D)

Sicherheit von Maschinen\_ - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze\_ - Teil\_1:  
Grundsätzliche Terminologie, Methodologie (ISO\_12100-1:2003); Deutsche Fassung  
EN\_ISO\_12100-1:2003

---

Inhalt	Seite
Vorwort.....	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen.....	4
3 Begriffe.....	5
4 Gefährdungen, die bei der Konstruktion von Maschinen zu berücksichtigen sind.....	12
4.1 Allgemeines.....	12
4.2 Mechanische Gefährdung.....	12
4.3 Elektrische Gefährdung.....	13
4.4 Thermische Gefährdung.....	13
4.5 Gefährdung durch Lärm.....	13
4.6 Gefährdungen durch Schwingungen.....	13
4.7 Gefährdungen durch Strahlung.....	14
4.8 Gefährdungen durch Materialien und Substanzen.....	14
4.9 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze bei der Konstruktion von Maschinen.....	14
4.10 Gefährdungen durch Ausrutschen, Stolpern und Stürzen.....	14
4.11 Gefährdungskombinationen.....	14
4.12 Gefährdungen in Zusammenhang mit der Einsatzumgebung der Maschine.....	15
5 Strategie zur Risikominderung.....	15
5.1 Allgemeine Vorkehrungen.....	15
5.2 Festlegung der Grenzen der Maschine.....	16
5.3 Identifizierung der Gefährdungen, Risikoeinschätzung und Risikobewertung.....	16
5.4 Beseitigung von Gefährdungen oder Minderung des Risikos durch Schutzmaßnahmen.....	17
5.5 Erreichen der Ziele zur Risikominderung.....	18
Anhang A (informativ) Schematische Darstellung einer Maschine.....	21
Dreisprachiges Verzeichnis der in ISO 12100 verwendeten Fachwörter und -ausdrücke.....	22
Anhang ZA (informativ) Äquivalenz zwischen den ISO Normen und den Europäischen Normen.....	38
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie(Richtlinie 98/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen).....	39
Literaturhinweise.....	40